

TO DAD



給爸爸的貼心話

Richard & Helen Exley主編

秦素靜編譯

大書坊

TO DAD / 獻給做爸爸的

原書主編 / Richard & Helen Exley

編 譯 / 秦素靜

發行人 / 林良蔚

出版者 / 大得書坊行銷顧問有限公司

台北市興隆路二段220巷53弄6號

電 話 / (02) 9350238 · 9351924

版權代理 / 博達著作權代理公司

總 經 銷 / 錦德圖書事業有限公司

台北縣板橋市中山路二段291之10號7樓之3

電話 / (02) 9566521 傳真 / (02) 9566503

印 刷 廠 / 泰安印刷事業股份有限公司

參考價格 / **150元**

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第5119號

版權所有 · 翻印必究

中華民國八十一年五月初版

ISBN 957-711-000-2

Copyright © Richard & Helen Exley,

1976 and 1990

© 1991, Chinese Translation Copyright

Idfu Press, Taiwan By Arrangement

With Exley Publication Limited, UK.

All Rights Reserved

DAD

繪畫者 (名字自左而右排列)

P.3 Laura Brydon, Age 7 P.4 Emma Dallas, Age 9 P.6 Edward Hiller, Age 7;
P.7 Antony Masters, Age 5;
P.8 Karen Murray, Age 10; Neil King, Age 9; David Royffe;
P.9 Paul Lowe, Age 7; Brigitte Corbett, Age 6; Christopher Pearson, Age 8;
Victoria; P.11 Thomas, Age 8; P.12 Dalton, Age 9; P.13 Brette Hanson
P.14 Duncan Barnes, Age 8; P.15 Theodore Thomas; P.17 Thomas, Age 8;
P.19 Bruno Orsini, Age 13; P.20 Michael Hellicar, Age 8
P.21 Ali Abbas Hanif, Age 8; P.23 Hayley, Age 8; P.24 Mark Farrell;
P.25 Taly Schazan, Age 8;
P.27 Claire Cummins, Age 10; Julie Bonser, Age 9; Arielle Griffiths, Age 8;
Francis Price, Age 9; Guy Miller, Age 8;
P.28 David Fraser; P.29 Sarah Galant; P.30 Caroline Greonwood, Age 8;
P.31 James beasley, Age 7; P.32 James, Age 6;
P.33 Pcter Fey, Age 10; P.34 Charlotte Hansen, Age 8;
P.35 Dalton Exley; P.36 Richard de Cesare; P.37 Ferhan Kurtulmus, Age 9;
P.38 Harold, Age 9; P.39 Graham Weiss;
P.40 Jesper Vaver, Age 9; P.41 Witney King; P.42 Andrew Green;
P.44 Jeremy Solomon; P.45 Luengo; P.46. Tina Vowles, Age 5; P.47 Joanne Rudge;
P.48 Daniel Chua, Age 9; P.49 Sarah Gammen; P.50 Nicholas, Age 8; P.53 Stephen, Age 14;
P.54 Lincoln, Age 10; P.55 Judith Gracie, Age 10; P.57 Simon Perrin, Age 7;
P.58 Mark Perrin, Age 9; P.59 Tamta Montgomery, Age 10; P.60 John-Paul Haigh, Age 8;
P.61 Euan Leckie, Age 7; P.62 Suzanne Causer, Age 6;

I LOVE YOU

TO.....



洪世暉 6歲

TO DAD



蘿拉·布萊頓
七歲

這是由來自世界各地的兒童執筆
獻給普天下做爸爸的一份
貼心的禮物

Richard & Helen Exley主編

秦素靜編譯

大書坊

獻給你們——

林可蘭和戴爾頓



愛瑪 9歲

**只要爸爸下班回家，
家裡就充滿笑聲和歡樂！**

湯瑪士・泰福11歲

身為父親該引以為傲的是：自己在孩子心目中佔有無可取代的重要地位。這本新編的《獻給做爸爸的》會使你更加相信這個事實——父親的重要。孩子慢慢長大，或許會帶著憂傷離開他們的老爸，但是他們對父親的愛是持續的，而且愈來愈深；甚至常常會以一種令人啼笑皆非的方式表達出來。和老爸相處總是愉快的，老爸也最愛和孩子們笑鬧在一起，即使成為孩子們取笑作弄的目標也不以為憾。

《獻給做爸爸的》最初的構想是在一九七〇年代，寄自世界各地的學校彙集而來的兒童心聲——有英國的、美國的、澳洲的、紐西蘭的、牙買加的、丹麥的、德國的、西班牙的、荷蘭的……和其他許許多多國家的。它是一本非常暢銷的書。因此我們決定在一九九〇年代重新編排出版。當然，我們必須保持它原有的風貌和精神。

世上所有的老爸似乎都是從同一個模子裡塑造出來的：他們總是把工作放在第一位，不管這份工作是開貨車、擠牛奶，或是研究電腦的新領域，都會一頭栽進去；他們都愛車如命；他們也都推三阻四的懶得幫忙家務事。

不過很奇怪的是不管他們有多忙，不管他們如何為工作，為賺錢而弄得筋疲力竭；為了孩子，做父親的總是有辦法挪得出時間來陪他們玩一下遊戲、開個小玩笑，甚或上一堂雋永的隨機教學。

你將會在書裡發現很多文法上、書寫上的錯誤。但我覺得忽視孩子們的真情流露，而去挑剔「型式上的錯誤」是毫無意義的。因此我保留了來稿的原貌。我喜歡那種感覺，相信你一定也有同感。所有的文句和插畫，都是孩子們用愛心和真誠親自完成的最佳作品。

我們衷心地希望這本書帶給你的快樂，能和我們在編輯此書時所享受到的一樣多。更盼望你像我們一樣清晰地感觸到那份童稚與純潔。

如果這本書是孩子送給你的禮物。那麼我確定你的孩子一定非常贊成書中所說的話。我不能想像，有那些人在看了本書後能無動於衷，不被感動得熱淚盈眶、喉頭哽咽到說不出話來的情況。這些可愛的孩子大聲地、清楚地把充滿愛和崇拜的心聲獻給全球的老爸。

理查·艾斯萊

海倫·艾斯萊

Richard & Helen Esley

老爸

老爸總是很努力的要孩子們相信：他們在工作上是負責的，處事情是條理分明的，對家庭是忠實的，對生活是充滿熱情的人。

茱利亞 12歲

老爸的肩膀就是讓我騎在上面，就可以看清楚被一堆人擋住的東西啊！

賈桂琳 小時候

爸爸是在那裡都會睡著的人。爸爸對我學校的事總是愛東問西問。爸爸最討厭別人在他看新聞的時候去吵鬧他。

克莉絲 9歲

爸爸是：你可以叫他外號也不會吼叫著把你趕出去的人。

彼得 9歲





我的老爸

老爸都一直穿著襪子，把他的毛毛很多的腳藏起來不讓我們看到。

莎拉·貝絲萊

爸爸愛帶假髮，蓋住他沒有幾根頭髮的光光頭。

茜恩 8歲

我爸爸最常穿一件顏色怪怪的綠毛衣，手肘上還破了好幾個洞。好好笑哦！他說那些洞是要讓手肘呼吸用的。

羅貝卡·史凱特 11歲

我爸爸喜歡穿很舒服的衣服。像是舊的格子呢褲子，配上法蘭絨襯衫。看起來有一點亂亂的樣子，我不喜歡。你知道嗎？我們都愛替爸爸打扮，讓他穿得好體面、好神氣！

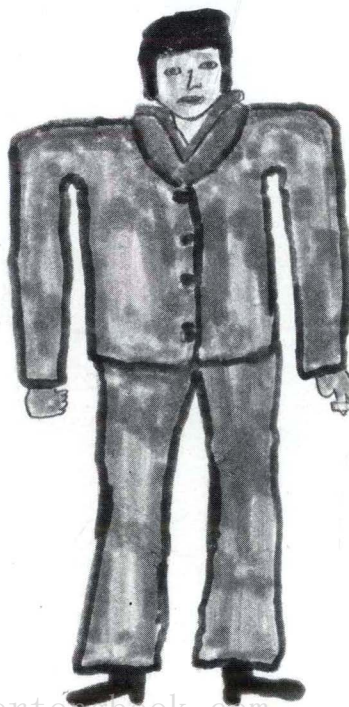
愛瑪 10歲

我的老爸看起來又高又大。他的眼睛可以隨時掉下來哦！可是只要他一高興，眼睛就會回到他的頭上去了呢！

海倫·法蘭西斯 7歲

我爸有一百九十公分高。他比你大好多好多呢！

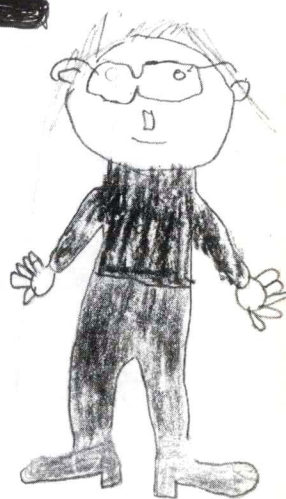
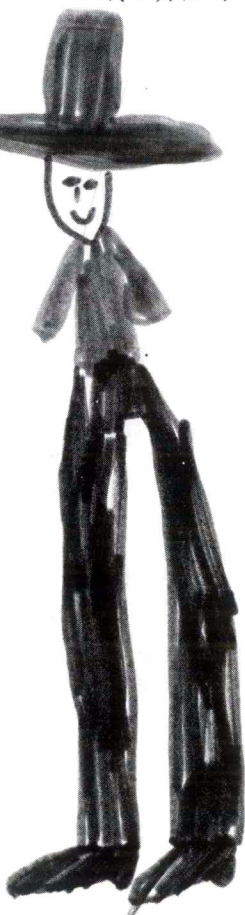
大衛·柏克



有一點大大的、一點點強壯；
又有一點小小的，一點點胖胖
的；有的地方薄，有的地方
厚。哦！天啊！你畫的這個好
好笑的人是爸爸嗎？詹尼斯·鍾士

我爸有一點禿頭、我爸胖胖的
、我爸不老、完了，沒有了！
珍 11歲

爸爸有一顆可愛的牙齒、聽清
楚，我的意思是一顆可愛的牙
哦！其他的，通通拔光了！
莉莎 10歲



爸爸是男的媽媽， 和女的媽媽不一樣哦！ 他不曾一直講電話呢！

克利兒・道金斯

只有爸爸肯陪我坐摩天輪，雖然他臉都嚇綠了，可是他還是很勇敢的說，這是一次叫人難忘的快樂時光。

隆尼・凱賽 11歲

在瘋狂的電視節目裡，人們都以為爸爸是非常好笑的「人物」，住在小屋裡，沒事就在設備一級棒的餐桌上跳上跳下，口裡哼著小曲，心裡想著布丁。其實爸爸那是這樣的人呢？他們真的是，非常的理智的「人」如果你想學電視上那個樣子，他不狠狠揍你一頓才怪！

蓋・漢納福

我爸爸最愛看「柯傑克和坎農」了，因為……嘻！他們比我爸胖，頭髮又比我爸少。

馬克・溫克漢・鍾斯 13歲

爸爸就是一種：每個星期天都藏在報紙後面，什麼事都不管的人。

溫蒂

媽穿長衣服蓋住她的褲子和鞋子。爸爸連穿長褲都會弄得亂七八糟。

提摩西

光光的頭

有的爸爸頭上的頭髮稀稀疏疏的好少，有的爸爸頭上光溜溜的就像小嬰兒的屁股。

達弗·克拉克 14歲

因為我爸爸禿得很厲害，他都說，他的頭髮從頭頂滑到下巴變成鬍子了。

馬克 13歲



老爸和車



爸開車開得好快、好快，所以常常接到罰單。

約翰 12歲

爸爸們很仔細的照顧車子，隨時都擦得亮晶晶的，也難怪媽媽們會埋怨他們了！

艾瑪 10歲

我猜爸爸們都認為自己是世界上最偉大的駕駛員。他們常常批評女人不會開車。通常女人才是對的，因為她們天生小心，又不像男士喜歡炫耀。拜託！別再這麼想了，我是女權運動的支持者，只相信事實。不管怎麼說，等我能開車了，我一定好好遵守交通規則。

奧芬登

我爸老是說我媽駕駛技術很爛，找她麻煩。靠左邊一點，靠右邊一點，你開得太快了，慢點，慢點；開快點，真慢。可是他自己開車的時候還不是一樣。

法哈德 8歲

想到錢就想到我爸，因為他是會計師。油漆也會讓我想到老爸，因為他在家喜歡刷來刷去，如果我看到車禍，我也會想是不是爸開的車？

提摩西 9歲



老爸和電視

爸爸是連睡覺都還在看電視的那種人。

米娜·考斯頓 8歲

我爸看電視一直看到沒電視節目可看才停！

法拉利·卡普蘭

爸一進家門，吃完飯就坐下來看足球賽、足球賽、足球賽！如果你在他看得正高興時告訴他，失火了！他只會頭也不回的應一句「很好啊！」

葛·查克曼 12歲

爸是對你大吼：不准再看足球轉播了。

馬媽是叫老爸：關掉！換個臺好不好！

魯道夫·辛普森 13歲

爸爸陪看電視

